



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 February 2002

Пятьдесят шестая сессия  
Пункт 20 *b* повестки дня

### Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/56/L.53 и Add.1)]

#### **56/105. Международная помощь и содействие Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* резолюции, в которых она подчеркивает и признает важное значение международной, двусторонней и многосторонней экономической, финансовой и технической поддержки, сотрудничества и помощи для поддержания и укрепления мира в Центральной Америке после вооруженных конфликтов в этом регионе, в частности свои резолюции 49/21 I от 20 декабря 1994 года, 50/58 В от 12 декабря 1995 года, 50/132 от 20 декабря 1995 года, 52/169 G от 16 декабря 1997 года и 54/96 E от 15 декабря 1999 года, которые представляют собой рамки для международной помощи и содействия Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки<sup>1</sup> в поддержку национальных усилий, направленных на то, чтобы этот регион стал зоной мира, свободы, демократии и развития,

*отмечая,* что страны Центральной Америки добились значительного прогресса в упрочении демократии и благого управления, укреплении гражданских правительств, соблюдении прав человека и верховенства права и проведении государственных и экономических реформ, а также устойчивого развития и региональной интеграции, что свидетельствует о стремлении народов Центральной Америки жить в условиях процветания, мира и солидарности,

*подчеркивая* важное значение и эффективность обязательств, принятых президентами стран Центральной Америки на различных региональных встречах на высшем уровне, в частности встречах, которые представляют собой глобальные рамки для поощрения и укрепления мира, свободы, демократии и устойчивого развития человеческого потенциала в Центральной Америке,

*особо отмечая* укрепление Центральноамериканского координационного центра по предотвращению стихийных бедствий, приносящего огромную

<sup>1</sup> См. A/49/580-S/1994/1217, приложение I.

пользу субрегиону в деле разработки более эффективных стратегий ослабления последствий стихийных бедствий,

*признавая* исключительную уязвимость самых бедных слоев населения, в особенности женщин и детей, а также неспособность существующих местных и национальных учреждений противостоять повторяющимся стихийным бедствиям,

*отмечая*, что различные природные явления, затронувшие регион, являются одним из факторов, поставивших под угрозу биологическое разнообразие в Центральной Америке,

*отмечая также* проведение совещания Региональной консультативной группы по преобразованию и модернизации Центральной Америки, которое было совместно организовано Межамериканским банком развития и правительством Испании в Мадриде 8 и 9 марта 2001 года и основной темой которого был пересмотр региональной стратегии в целях укрепления региональной интеграции и сотрудничества и ее вклада в уменьшение нищеты и ускорение устойчивого развития,

*учитывая*, что правительства стран региона провозгласили период 2000-2004 годов Пятилетием уменьшения степени уязвимости в отношении стихийных бедствий и их последствий в Центральной Америке и что 19 октября 1999 года президенты стран региона приняли в Гватемальской декларации II Рамочную стратегию уменьшения степени уязвимости и борьбы со стихийными бедствиями в Центральной Америке<sup>2</sup>, которая содержит руководящие принципы разработки, обновления, совершенствования и развития региональных планов уменьшения своей уязвимости и последствий стихийных бедствий, комплексного использования и сохранения водных ресурсов, предотвращения лесных пожаров и борьбы с ними,

*подчеркивая*, что выполнение национальных первоочередных задач в политической, экономической, социальной, культурной и экологической областях, а также в области общественной безопасности и региональной интеграции, которые поставлены в программе Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки, имеет огромное значение для уменьшения уязвимости региона перед лицом стихийных бедствий и для содействия устойчивому развитию,

*учитывая* необходимость обеспечения ликвидации противопехотных мин на территории Центральной Америки, а также реабилитации и реинтеграции лиц, пострадавших от взрывов мин, в их общинах в целях восстановления нормальных условий для комплексного развития региона,

*признавая* ценный и эффективный вклад органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, различных правительственных и неправительственных механизмов, сообщества доноров и Региональной консультативной группы по преобразованию и демократизации в Центральной Америке в прогресс, достигнутый в деле укрепления мира, свободы, демократии и деятельности Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки, а также важное значение политического диалога и сотрудничества между Европейским союзом и странами Центральной Америки

---

<sup>2</sup> См. A/54/630, приложение.

и совместной инициативы промышленно развитых стран-членов Группы двадцати четырех и Группы трех (Венесуэла, Колумбия и Мексика),

*вновь подтверждая*, что необходимо продолжать уделять внимание положению в Центральной Америке, с тем чтобы устранить коренные причины вооруженных конфликтов, которые мешали развитию региона, и не допустить регресса,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;

2. *вновь подчеркивает* важное значение поддержки и наращивания усилий стран Центральной Америки в деле выполнения Рамочной стратегии уменьшения степени уязвимости и борьбы со стихийными бедствиями в Центральной Америке<sup>2</sup>, а также проектов и программ в рамках Пятилетия уменьшения степени уязвимости в отношении стихийных бедствий и их последствий в Центральной Америке с учетом процесса преобразований и устойчивого развития региона, которые содержат основные руководящие принципы предотвращения и уменьшения ущерба и уделяют особое внимание наиболее уязвимым группам и секторам, определяемым на основе показателей нищеты и маргинализации;

3. *отмечает* усилия и прогресс, достигнутый в деле разминирования в Центральной Америке, и обращается к органам системы Организации Объединенных Наций, в частности к Службе по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Департамента операций по поддержанию мира Секретариата, Организации американских государств, а также к международному сообществу с призывом продолжать оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку, в которой нуждаются правительства стран Центральной Америки, с тем чтобы завершить деятельность по разминированию, предупреждению о минной опасности и оказанию помощи пострадавшим в регионе, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и положениям о международном сотрудничестве и помощи Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении<sup>4</sup>;

4. *подчеркивает* необходимость оказания международным сообществом содействия и помощи странам Центральной Америки, включая предоставление финансовых ресурсов, как на двусторонней, так и на многосторонней основе, для поддержки усилий в области устойчивого развития и укрепления мира, свободы и демократии в регионе;

5. *с признательностью отмечает* пересмотр начатой в 1996 году программы субрегионального сотрудничества в Центральной Америке по линии Программы развития Организации Объединенных Наций и национальных программ других учреждений Организации Объединенных Наций, в основе которого лежит региональная стратегия преобразования и модернизации Центральной Америки, основными целями которой являются: сокращение социальной, экономической и экологической уязвимости, реорганизация производительных секторов, устойчивое управление

---

<sup>3</sup> A/56/158.

<sup>4</sup> См. CD/1478.

природными ресурсами и расширению участия гражданского общества в процессе развития;

6. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в создании центральноамериканского биологического коридора, который формируется с помощью собственных фондов Программы развития Организации Объединенных Наций, Глобального экологического фонда через посредство Всемирного банка, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Межамериканского банка развития, Германского агентства по техническому сотрудничеству и Агентства Соединенных Штатов по международному развитию;

7. *поддерживает* решение правительств стран Центральной Америки сосредоточить свои усилия на осуществлении обновленных программ, направленных на обеспечение устойчивого развития человеческого потенциала в уже определенных приоритетных областях, что будет содействовать укреплению демократии, устранению социального неравенства и ликвидации крайней нищеты;

8. *просит* Генерального секретаря, органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций и все государства, международные финансовые учреждения и региональные и субрегиональные организации продолжать предоставлять необходимую помощь для достижения целей программы устойчивого развития в Центральной Америке, в частности целей Пятилетия уменьшения степени уязвимости в отношении стихийных бедствий и их последствий в Центральной Америке;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* рассмотреть на своей пятьдесят восьмой сессии вопрос о международной помощи и содействии Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки.

*87-е пленарное заседание,  
14 декабря 2001 года*